

Skifte 1779 etter Johan Povelsen Sæviigen (1747-79) Kvalsvik Ø-3 (1774-79) (Hø7br3c)
Pengar: Rigsdaler - mark - skilling. I parantes (1rd. - 6m. - 96sk.)

Øvre Qvalsviig udi Nærø skibreede.

ANNO 1779 den 8.maii, indfandt skifte-retten sig på gården Qvalsviig udi Nærø skibreede, for at registrere boet efter afgh. Mand Johan Povelsen Sæviigen, først til rigtighed for stervboets giæld, og dernest til lovmæssig skifte og udlæg imellom enken Gunnilde Povels-datter med antagne laugværge for sig Povel Jonsen Sæviigen på den ene, og den afdødes efterladte 2 børn på den anden siide Sc:

1 datter Johanna Johans-datter gl. 4 år med formynder Lars Madsen Øvre Qvalsviig som var nærværende. og

2 datter Jacobea Johans-datter gl. 2 år med formynder Mads Povelsen Flusund, som ej var nærværende men blir derom underrettet af Povel Sæviigen.

Enken angav desuden at være frugtsommelig, og i den anledning blev tilholdet, at indberette skifteforvalteren når hun var kommet i barsel-seng, til hvilken tiid er boetz formue bleven regnet og vurderet af Knud Jonsen Kopperstad og Peder Olsen Nøddøen, og opløb til summa 212rd.

Hvorimod gielden med skifte-omkostningerne er 28rd.

Deraf:	Enken Gunnilda Povels-datter	92rd.
	Sønnen Jon Johansen	46rd.
	Datter Johanna	23rd.
	Datter Jacobea	23rd.

Hvorefter er skeed - Udlæg:

For skifte-omkostningerne - 11rd.3m.4sk.	Udlagt:
1 sort hornet qvie 1,5 år 1rd.3m.8sk. - 1 sølv lenke-belte 10rd.	(11-3-8)
	<u>Formeeget (0-0-4)</u>
Brithe Peders-datter Øvre Qvalsviig for - 1rd.	Udlagt: 1 galte-griis (1-0-0)
Drengen Manache Iversen for - 1rd.4m.8sk.	Udlagt:
1 sort strenget h. koe Dagrej for 3rd.	(1-4-8)
Formynder Povel Jonsen Sæviigen for myndtlingen Ole Olsen Qvalsviig 4rd.2sk.	Udlagt:
1 sort og hvid kollet koe Skibrej 4rd. - 1 spadegrav 2sk.	(4-0-2)
Sr. Rønneberg for - 2rd.	Udlagt: 1 heelt framtaug og 1 master-spinsel (2-0-0)
Rasmus Olsen Neerland - 1rd.5m.8sk.	Udlagt:
1 gråe vadmeels trøye 5m. - 1 sort strenget Koe Dagrej 1rd.8sk.	(1-5-8)
Ole Biørnsen Sæviigen - 1rd.	Udlagt: 1 nye eege-tønde (1-0-0)
Povel Sæviigen for - 1rd.2m.12sk.	Udlagt: 1 forgylt angstei med penge udi (1-3-0)
	<u>Formeeget (0-0-4)</u>

Gunnilde Povels-datter begravelses-omkostning - 3rd.1m.14sk.	
- halve boe - 92rd.	Er 95rd.1m.14sk.
	Udlagt:
3 mehlaug i Øvre Qvalsviig med landskyld og bøxel og påstående huuser for	(30-0-0)
1 sølv-skeed med fladt skaft og rose på bladet merket c.f. D.	(1-2-8)
1 do. med halv-rundt skaft, merket L.O.S. og L.G.D.	(1-2-0)
1 ditto med fladt roset skaft merket J.P.D.J.S.	(1-0-0)
1 sølv-beger med rose	(1-4-0)
1 fladt tiin-fad merket P.J.S.B.M.D. vejer 9ms. a.8sk.	(0-4-8)
1 dybt ditto merket -Johan Povelsen Qvalsviig- og J.J.S. vejer 2,5ms. a.8sk.	(0-2-8)
1 gl. skål med 2 øhrer v.2,5ms. a.8sk.	(0-1-4)
2 blåe og hvide steen-tallerkener	(0-1-0)
1 gryde på 16 kander 1rd.4m. - 1 skierring 10sk.	(1-4-10)
1 spadegrav 6sk. - liåe og sigder 2m.4sk.	(0-2-10)
1 plov-jern og skiære 1m.4sk. - 1 kiepe-naver 8sk. - 1 hæste-sæhle 4m.	(0-2-12)
1 lyse-kolle 1m.4sk. - 1 bagstehelle 4m. - 1 par uld-hoser 8sk.	(0-5-12)
1 høvel 4sk. - 1 sting-saug 10sk. - 1 øxe 2m. - 1 ditto saug 8sk.	(0-3-6)
2 malede øll-boller 1m.8sk. - 1 bue-saug 1m. - 1 pind-hammer 4sk.	(0-2-12)
1 kahr 2m. - 1 stamp 8sk. - 2 nye furre-tønder a.1m. er 2m. - 3 ditto a.8sk. 1m.8sk.	(1-0-0)
1 halv-tønne 8sk. - 1 kvarter 4sk. - 1 stamp 4sk.	(0-1-0)
1 kiste med lås 3m. - 1 gl. ditto 8sk. - 1 børre 1m.4sk. - 1 strok 1m.	(0-5-12)
1 høvel 8sk. - 1 lever-tønne 12sk. - 12 melkeringer 3m. - 2 bøtter a.4sk. er 8sk.	(0-4-12)
2 amberre a.4sk. er 8sk. - 1 gl. kurv 4sk. - nogle gl. kiørler 2m.4sk.	(0-3-0)
3 tønder sæde-korn a.8m. er 4rd. - 1 gl. liine med angler 2m.	(5-2-0)
1 kiempe-fæhrings-båd med seigl og reede 5rd. - nogle fiske-vahre 2m.	(5-2-0)
1/2-deelen i 1 gl. fiøhringfah 2rd. - 5 torskegarn a.1rd. er 5rd.	(7-0-0)
3 do. garn a.3m. er 1rd.3m. - 3 ditto a.2m. er 1rd. - 1 ditto 1m.8sk.	(2-4-8)
1 sildegarn 4m. - 1 torskegarnstreng 2m. - 1/8-part i 1 sættenott 1rd.3m.	(2-3-0)
Eendeel hæsveed 1rd. - 1 røed kollet koe Hindecolle 3rd.3m.	(4-3-0)
1 sort kollet 3 års gl. qvje Stiernepande 3rd. - 1 gied uden kjed 3m.	(3-3-0)
2 ærs-sauver a.3m.8sk. er 1rd.1m. - 1 gl. rye 2m. - 1 gl. lagen 1m. - 3gl. bøger 8sk.	(1-4-8)
1 liden sønder søe-boed 2rd.3m. - 1 fiøhring-fah nøst 5rd.3m.8sk.	(8-0-8)
1 kobber-kjedel på 1/2-tønne vejer 1/2 vog a. 14sk.	(5-1-8)
I en hvid 9 år gl. hest for 10rd.	(3-3-12)
	Er (95-1-14)

Sønnen John Johansen for arv - 46rd.	Udlagt:
3 mehlaug i Øvre Qvalsviig 30rd. - 1/-deelen i 1 føhringfah-seigl 1rd.3m.	(31-3-0)
5 torskegarn a.1rd. er 5rd. - 3 ditto a. 3m. er 1rd.3m. - 3 ditto a.2m. er 1rd.	(7-3-0)
1 nye bundet do. 3m. - 1 sildegarn 2m. - 1 torskegarn-streng 2rd.	(2-5-0)
1 sølv-skeed merket P.J.S. 1rd.2m.8sk. - 1 sølv-tomling merket J.E.J. for 5m.	(2-2-8)
1 tin-skål med 2 øhrer v.2,5ms. a.10sk. er 1m.8sk. - 1 gråe vadmeels boxe 1m.	(0-2-8)
1 sort vadmeels trøye og boxe 3m.8sk. - 1 gl. blåe boxe 8sk. - 1 strie-skiorte 3m.	(1-1-0)
1 gl. randet brøstdug 8sk. - Ræsten i koen Dagej 1m.8sk.	(0-2-0)
	Over 1m.
	Er (46-1-0)

Datteren Johanna Johannes-datter for - 23rd. Udlagt:

1 sølv-skeed merket A.P.D. 1rd.2m.8sk. - 2 tiin-tallerkener a.12sk er 1m.8sk.	(1-4-0)
1 ditto med fladt roset skaft og bogstaver G.A.D.	(0-4-8)
1 tin halv-kande vejer 5ms. a.12sk. 3m.12sk. - 1 malm-stage 3m.	(1-0-12)
1 sønder gryde i Wollen 4m. - 1 spadegræv 4sk. - 1 stor-naver 12sk.	(0-5-0)
1 kiste med lås 4m.8sk. - 1 sort-rande rye med uld-nap v.20ms. a.8sk. er 1rd.4m.	(2-2-8)
1 sort klædes trøye og boxe 2rd.1m.10sk. - 1 blåe klædes boxe 2m.	(2-3-10)
1 par sorte hoser 8sk. - 1 fiin strje-skiorte 2m. - 1 tørklæde 1m.8sk.	(0-4-0)
Evangelie sang 1m. - 1 stavbur 6rd. - hos skiftelønnen 4sk.	(6-1-4)
hos Povel Sæviigen 4sk. - 1 sort strenget hornet koe Strenge 4rd.	(4-0-4)
Udi 1 hvid 9 år gl. hæst for 10rd.	(2-4-2)
	Er (23-0-0)

3 siedste datter Jacoba Johans-datter for arv - 23rd.	Udlagt:
1 sølv-skeed med fladt roset skaft mrk. O.O.S. M.C.D.	(1-2-0)
1 ditto med fladt roset skaft mrk. J.S.S.	(1-0-0)
1 sølv-beger uden merke	(1-0-0)
1 dybt tiin-fad mrk. J.a.S. og B.P.D. vejer 5ms. a.8sk.	(0-2-8)
1 kobber-kjedel på 1 tønne vejer 2pd.6ms. a.13sk.	(7-2-0)
1 børse 4m.8sk. - 2 nye furetønder a.1m. er 2m.- 1 randet høvend med fiær 4m.8sk.	(1-5-0)
1 callemanches brøstdug med 6 sølv-knapper	(1-0-8)
1 blåe kiersie trøye med knapper 4m. - 1 par gråe hoser 1m.	(0-5-0)
1 liin-lerrets lagen 5m. - 1 par støvler 2m. - 1 skind-hatt 2m.	(1-3-0)
1 par vætter 6sk. - 1 røed og 1 gråe hue 3m.8sk. - hos brod. som formeeget 14sk.	(0-4-12)
1 hvid 2 år gl. qvje Fagergåas 2rd. - i hæsten for 10rd. 3rd.5m.4sk.	(5-5-4)
Således passeret. tests. <i>J.L.Bull (LS)-segl</i>	Er (23-0-0)
-----0-----	<i>Inge Remøy - febr-2003.</i>